



REPUBLIKA HRVATSKA



ISTARSKA ŽUPANIJA

**Upravni odjel za održivi razvoj**

Odsjek za zaštitu okoliša

Flanatička 29, 52100 Pula, p.p. 198

tel. (0)52 372 182; fax. (0)52 372 191

Klasa: 351-01/06-01/82

Urbroj: 2163/1-08-02/1-07-21

Pula, 21. veljače 2007.

ISTARSKA ŽUPANIJA  
ŽUPANIJSKO POGLAVARSTVO  
putem  
STRUČNE SLUŽBE ZA POSLOVE  
SKUPŠTINE I POGLAVARSTVA  
Pazin, Dršćevka 1.

**PREDMET:** zaključak

- nacrt mandatnog pisma, dostavlja se -

U prilogu vam dostavljamo prijedlog nacrta Zaključka za usvajanje Mandatnog pisma između Istarske županije, Grada Pule i Europske banke za obnovu i razvoj pa vas molimo da ga uvrstite na dnevni red sjednice Poglavarstva Istarske županije.

Zahvaljujemo na suradnji i srdačno Vas pozdravljamo

Pročelnik  
Josip Zidarić, dipl.ing.arh.

Privitak:

1. Nacrt zaključka za Poglavarstvo s obrazloženjem
2. Nacrt Mandatnog pisma

Dostaviti:

1. Naslovu
2. Arhiva



Na temelju članka 59. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 6/03 – pročišćeni tekst, 10/04 i 13/05) Poglavarstvo Istarske županije na svojoj sjednici održanoj dana \_\_\_\_\_ 2007. godine, razmatrajući Nacrt mandatnog pisma, donosi slijedeći

## **ZAKLJUČAK**

1. Prihvaća se prijedlog nacrta Mandatnog pisma između Istarske županije, Grada Pule i Europske banke za obnovu i razvoj o zajedničkom rješavanju sustava gospodarenja otpadom na području Istarske županije.
2. Ovlašćuje se župan Ivan Jakovčić da u ime Poglavarstva Istarske županije potpiše pismo namjere.
3. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja

**REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA  
POGLAVARSTVO**

**PREDSJEDNIK  
Ivan Jakovčić**

Klasa:  
Urbroj:  
U Puli,

# O b r a z l o ž e n j e

## **1. PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE OVOG AKTA**

Pravni temelj za donošenje ovog akta sadržan je u Zakonu o otpadu (NN br. 178/04), Strategiji gospodarenja otpadom Republike Hrvatske (NN br. 130/05), Planu gospodarenja otpada Istarske županije (ožujak 2006. godine - radna verzija i Prostornom planu Istarske županije (Službene novine IŽ br. 2/02, 1/05/, 4/05 i 14/05) te člankom 59. i 77. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 6/03, 10/04 i 13/05), kojima je propisano da Poglavarstvo Istarske županije priprema prijedloge općih akata te donosi odluke, preporuke, rješenja, zaključke, upute i naputke.

## **2. OSNOVNA PITANJA KOJA SE UREĐUJU OVIM AKTOM I POSLJEDICE KOJE ĆE NASTATI NJEGOVIM DONOŠENJEM**

Prihvatanjem mandatnog pisma stvaraju se uvjeti dugoročnog financiranja projekta uspostave jedinstvenog sustava gospodarenje otpadom na području Istarske županije od strane Europske banke za obnovu i razvoj.

Uspostavu jedinstvenog sustava čini:

- izgradnja ŽUPANIJSKOG CENTRA ZA GOSPODARENJE OTPADOM na lokaciji Kaštijun, u skladu s Zakonu o otpadu (NN br. 178/04), Strategiji gospodarenja otpadom Republike Hrvatske (NN br. 130/05), Planu gospodarenja otpada Istarske županije (ožujak 2006. godine - radna verzija i Prostornom planu Istarske županije (Službene novine IŽ br. 2/02, 1/05/, 4/05 i 14/05) te zakonskim propisima EU,
- sanacija postojećih neuvjetnih odlagališta te njihova rekonstrukcije i prerastanje u reciklažna dvorišta i transfer stanice u skladu s zakonima RH i EU.

Ujedno ćemo prihvaćanje mandatnog pisma dobiti stručni suport konzultanata banke u pripremi potrebne dokumentacije za ishodovanje sredstava iz pristupnih fondova EU.

## **3. FINACIJSKA SREDSTAVA POTREBNA ZA PROVEDBU OVOG ZAKLJUČKA**

Za provedbu ovoga Zaključka nije potrebno osigurati financijska sredstva u Proračunu IŽ.

## **4. PRIJEDLOG ZAKLJUČKA**

Dostavlja se u privitku zajedno s pismom namjere.

## MANDATNO PISMO

### ISTRA – PROGRAM GOSPODARENJA OTPADOM

Ovo MANDATNO PISMO sastavljeno je \_\_\_\_\_ 2007. godine, između:

- (1) Istarske županije ("Županija"), sa sjedištem u Flanatičkoj ulici 29, Pula, Hrvatska;
  - (2) Grada Pule ("Grad"), sa sjedištem na Forumu 1, Pula, Hrvatska;
  - i
  - (3) Europske banke za obnovu i razvoj ("Banka"), sa sjedištem u One Exchange Square, London EC2A 2JN, Ujedinjeno kraljevstvo
- (zajedničkog nazivlja, "stranke").

#### KOJIM SE REGULIRA SLIJEDEĆE:

- A. Županija i Grad su prepoznali slijedeće prioritetne aktivnosti u gospodarenju otpadom, jer postojeći sustav predstavlja najznačajniji ekološki problem:
  - (1) Izgradnju županijskog centra za gospodarenje otpadom (u daljnjem tekstu ŽCGO) na lokaciji Kaštijun,
  - (2) Uspostavu cjelovitog sustava gospodarenja otpadom na području županije uz sanaciju i zatvaranje postojećih neuvjetnih odlagališta te njihovu rekonstrukciju u transfer stanice i reciklažna dvorišta.
  - (3) Izradu dokumentacije za realizaciju točaka 1) i 2) u skladu s zakonskim propisima RH i EU te po metodologiji koju propisuju pristupni fondovi EU s ciljem dobivanja bespovratnih financijskih sredstava.
- B. Županija i Grad planiraju riješiti navedene prioritetne aktivnosti u cilju zaštite okoliša ("Projekt") na slijedeći način:
  - (1) Osnovati trgovačko društvo za gospodarenje otpadom, u vlasništvu Grada i Županije, koje će pripremiti, provoditi te rukovoditi ŽCGO na lokaciji Kastijun.
  - (2) Pripremiti tehničku dokumentaciju za izgradnju ŽCGO (idejni prostorno-tehnološki projekt, Studija utjecaja na okoliš s "cost benefit" analizom, dokument identifikacije projekta - preinvesticijsku i investicijsku osnovu projekta, studiju izvedivosti, glavni projekt i izvedbeni projekt).
  - (3) Pripremiti dokumentaciju za objedinjavanje sustava gospodarenja otpadom (definirati tokove otpada i njihovu obradu te usuglasiti stavove i potpisati ugovore).

- (4) Izgraditi sustav s ključnim objektom ŽCGO na lokaciji Kaštijun u Gradu Pula.
- (5) Paralelno s ulaganjem u ŽCGO, pripremit će se plan, te nastaviti dinamika zatvaranja postojećih odlagališta te njihova rekonstrukcija u transfer stanice i reciklažna dvorišta.
- C. Na osnovu prvih procjena, očekuje se da će iznos sveukupne investicije biti oko EUR 30 milijuna.
- D. Banka razmatra sudjelovanje u Projektu u vidu dugoročnog financiranja trgovačkog društva u iznosu od EUR 14 milijuna. Banka očekuje sindiciranje kredita drugoj banci (ili bankama) ili će tražiti sufinanciranje.
- E. Županija i Grad planiraju tražiti nepovratna sredstva za sufinanciranje projekta iz sredstava EKO Fonda (Fonda za zaštitu okoliša i energetsku učinkovitost) i EU IPA sredstava.
- F. Ovim Mandatnim pismom Strane žele utvrditi osnovu svoje zajedničke suradnje na pripremi predloženog financiranja Projekta.

**STOGA, SADA, stranke ovime dogovaraju sljedeće :**

1. Banka potvrđuje svoj interes za sudjelovanje u Projektu (ovisno o niže navedenoj sekciji 7) u vidu dugoročnog financiranja.  
Uvjeti financiranja od strane Banke biti će ugovarani nakon konačne analize predloženog projekta a očekuju se sljedeći indikativni uvjeti zajma:
  - (a) *Iznos i valuta:* EUR 14 milijuna A/B zajam;
  - (b) *Oblik:* Zajam novoosnovanom regionalnom trgovačkom društvu Kaštijun d.o.o za gospodarenje otpadom ("Trgovačko društvo" ili "Zajmoprimalac") u vlasništvu Grada i Županije. Zajam će biti ponuđen za sindiciranje ili za sufinanciranje (u iznosu do EUR 5 milijuna) ostalim bankama, i očekuje se da će kreditni uvjeti za sindicirani iznos zajma biti jednako povoljni za Trgovačko društvo kao i uvjeti zajma od strane Banke;
  - (c) *Rok otplate:* do 14 godina (uključujući i poček od 3 godine od datuma potpisivanja ugovora o zajmu) ovisno o sveukupnom riziku, vrijednosti projekta koji će se financirati te implementacijskom periodu Projekta;
  - (d) *Kamata:* marža koja će biti dodana na vrijednost šestomjesečnog EURIBOR-a, odražavat će procjenu Banke o sveukupnom riziku Projekta;
  - (e) *Početna provizija:* 1.0 % od osnovnog iznosa glavnice;
  - (f) *Naknada:* 0.5 % per annum za odobreni, a neiskorišteni iznos zajma;
  - (g) *Naknada za sindiciranje:* ako se dio zajma sindicira, naknada za sindiciranje će se računati za glavni iznos sindiciranog dijela;
  - (h) *Jamstvo i Garancije:* zalog nad bankovnim računom Trgovačkog društva;

- (i) *Ugovor o pružanju javnih usluga*: Ugovor o pružanju javnih usluga, koji će biti sklopljen između Trgovačkog društva, Grada, Županije, definirati će standarde kvalitete usluge pružane od strane Trgovačkog društva. Ugovor će se također fokusirati na poboljšanje učinkovitosti (smanjenje troškova poslovanja) Trgovačkog društva;
- (j) *Ugovor o potpori Projektu*: između Županije, Grada i Banke, kojim će se regulirati osnove uspostavljanja i provođenja naknade za odlaganje otpada kako bi se ostvario potpuno pokriće troškova te smogla dovoljna financijska sredstva za otplatu kredita u slučaju zatvaranja Trgovačkog društva (i odlagališta) prije isteka roka otplate zajma. Time bi se osiguralo da Županija kao regionalno regulativno tijelo za gospodarenje otpadom, potiče provođenje zakonskih odredbi o zatvaranju nelegalnih odlagališta i divljih deponija u Isti kako bi se osiguralo da odlagalište Kastijun postane jedino legalno županijsko odlagalište za Istarsku županiju;
- (k) *Nabava*: u skladu s Politikom i pravilima nabave Banke.
  - 2. Banka potvrđuje svoju spremnost za suradnju s ostalim strankama kako bi pospješili pripreme razmatranog financiranja, uključujući i mobiliziranje zaposlenika i vanjskih konzultanata toliko dugo dok Projekt bude podržan od strane managementa Banke.
  - 3. Banka potvrđuje svoju spremnost da, u suradnji s ostalim strankama iz ovog Mandatnog pisma, kontaktira mjerodavna tijela Vlade Republike Hrvatske, Europsku komisiju i ostala mjerodavna tijela kako bi razmotrili pitanja vezana za ovaj Projekt. Banka nadalje potvrđuje svoju spremnost da pruži podršku Gradu i Županiji u pripremi aplikacije za pristup financiranja mogućim IPA fondovima, te suradnju s Gradom, Županijom i Europskom komisijom na pripremi strukture Projekta kako bi ispunio uvjete IPA-e, toliko dugo dok Projekt bude podržan od strane managementa Banke.
  - 4. Na zahtjev Grada i Županije, Banka će zatražiti, uz uvjet da je management Banke suglasan s tim, pokretanje nepovratnih sredstava iz fondova tehničke pomoći koji su u nadležnosti Banke, a u svrhu pripreme i implementacije projekta i to kako slijedi:
    - (a) Pomoć Trgovačkom društvu u procjeni njegovog investicijskog programa, s posebnim naglaskom na procjenu učinkovitost/izvedivosti tog plana kako bi se potvrdilo da će taj plan biti od dugoročne koristi za Grad i Županiju;
    - (b) Priprema Studije izvodivosti («Feasibility Study») koja će pružiti pomoć po svim financijskim, pravnim i tehničkim pitanjima, a s ciljem uspješne implementacije projekta i poslovnog plana novog Trgovačkog društva; i
    - (c) Pomoć Trgovačkom društvu pri identificiranju mogućih nepovratnih sredstava za sufinanciranje te priprema aplikacija/pristupnica za osiguravanje nepovratnih sredstava za financiranje, uključujući i obavezne izrade studije zaštite okoliša.

5. Grad i Županija će morati nadoknaditi troškove Banke ("Troškovi") uključujući i honorare i troškove vanjskih pravnih savjetnika angažiranih od strane Banke a vezano za pripremu financiranja Projekta od strane Banke. Takve pripreme će *inter alia* obuhvaćati i pripremu, pregovore, pregled i prijevod financijske i ostale Projektne dokumentacije. Ako ukupni troškovi pravnog savjeta od strane Banke dosegnu iznos u protuvrijednosti od EUR 35.000, Banka će se konzultirati s Gradom i Županijom, te će zatražiti od Grada i županije odobrenje dodatnih sredstava za pravni savjet u protuvrijednosti iznosa od EUR 15.000 i nadalje do sličnog praga iznosa po dogovoru. Unutar 30 dana od datuma primitka računa Banke za nastale Troškove, Grad i Županija će izvršiti uplatu na račun Banke za iste.
6. Ukoliko Grad i Županija odluče da ne žele nastaviti suradnju s Bankom na predloženom financiranju, Grad i Županija će morati isplatiti Banci neposredno nakon primitka računa, Break-up naknadu u iznosu od EUR 50.000 ("Naknada") i sve ostale nastale troškove koji nisu refundirani. Međutim, Naknada neće biti plaćena ukoliko:
  - (a) Banka odluči prekinuti suradnju s Gradom i Županijom na Projektu ili Uprava Banke odluči ne odobriti zajam Trgovačkom društvu;
  - ili
  - (b) Projekt postane neizvediv jer je tijekom *due diligence* procesa Banka utvrdila da struktura Projekta nije u skladu s hrvatskim zakonom.
7. Sekcije 1, 2, 3 i 4 ovog Mandatnog pisma odražavaju samo očekivanja i trenutne namjere Strana u svezi s Projektom te ne nameću ili uvjetuju pravne obveze Stranama da, kako bi već bio slučaj, pruže ili prihvate financiranje. Bilo kakav oblik financiranja biti će dogovoren između Strana. Financiranje će biti uvjetovano rezultatima procjene Projekta te će ovisiti o pregovorima cjelokupnog financijskog plana i dogovora o Projektu koji bi bili zadovoljavajući za Banku te će dalje ovisiti o odobrenju Uprave Banke i Kreditnog Odbora Banke, pregovorima i provedbi odgovarajućih financijskih dokumenata te ispunjenju preostalih primjenjivih uvjeta. Osim kako je već ranije definirano u sekciji 7, ovo Mandatno pismo predstavlja pravne obveze Strana koje će postati valjane odmah nakon provedbe ovog Mandatnog pisma.
8. Bilo kakve izmjene, izuzeće od strane Banke od uvjeta ovog Mandatnog pisma, ili pristanak Banke (uključujući i ovu Sekciju 8) biti će u pisanom obliku, potpisano od strane Banke i u slučaju izmjena, potpisano i od strane Grada i Županije
9. Bilo kakva obavijest, prijava ili neki drugi oblik komunikacije po ovom Mandatnom pismu Stranama ovog Mandatnog pisma mora biti u pisanom obliku. Ukoliko nije drukčije regulirano ovim Mandatnim pismom, takva obavijest, prijava ili komunikacija smatrat će se pravilno isporučenom ili provedenom ako se dostavi na ruke, pošalje poštom, teleksom ili faksom strani kojoj se treba ili kojoj je to dozvoljeno uručiti, na čiju je adresu prvotno naslovljeno ili na drugu adresu koju zaprimajuća strana službenim putem naznači pošiljatelju takve obavijest, prijave ili nekog drugog oblika komunikacije.

10. Ovo Mandatno pismo podliježe zakonima Velike Britanije. Ugovor o zajmu koji će se potpisati između Banke, Grada i Županije podlijegat će zakonima Velike Britanije. Svi financijski ugovori u kojima će sudjelovati Banka sadržavat će odredbu o međunarodnoj arbitraži u skladu sa standardima Banke.
  
11. Ništa u ovom Mandatnom pismu neće biti tumačeno kao odustajanje, odricanje ili izmjena na pravo na imunitet, privilegije ili izuzeća na što Banka ima pravo temeljem Ugovora o osnivanju Europske banke za obnovu i razvoj, međunarodnih konvencija i drugih primjenjivih zakona.
  
12. Grad i Županija izjavljuju i garantiraju da ovo Mandatno pismo ima komercijalni, a ne javni ili državni značaj te da ni Grad ni Županija nemaju pravo potraživati izuzeće od pravnog postupka za sebe ili svoju imovinu temeljem suvereniteta, ili pak po drugom zakonu ili jurisdikciji u slučaju pokretanja postupka u svrhu ispunjavanja obveza koje proistječu iz ili se odnose na ovo Mandatno pismo.



**U POTVRDU NAVEDENOG**, Stranke iz ovog Mandatnog pisma, djelujući preko svojih propisno ovlaštenih predstavnika, dale su da se ovo Mandatno pismo potpiše u njihovo ime, na datum naveden na početku

za ISTARSKU ŽUPANIJU

za GRAD PULU

za EUROPSKU BANKU  
ZA OBNOVU I RAZVOJ

---

Ime: Ivan Jakovčić  
Titula: Župan

---

Ime: Boris Miletić  
Titula: Gradonačelnik

---

Ime:  
Titula: